

Distr.
GENERAL

S/1994/1172
15 October 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة
الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أكتب إليكم معرباً عن قلقنا البالغ في أعقاب ما قامت به كرواتيا من انتهاكات صارخة لقرار مجلس الأمن ٧١٣ (١٩٩١) التي تقرر بموجبه حظر توريد الأسلحة إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة.

فطبقاً للمعلومات المتاحة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، لم تتوقف كرواتيا قط عن استيراد كميات كبيرة من الأسلحة رغم القرارات المذكورة آنفاً. وعلاوة على ذلك، تقوم كرواتيا عن طريق الأراضي التابعة لها، وعلى الخصوص مطار زغرب وميناء سبليت، بتسهيل نقل الأسلحة إلى المسلمين في البوسنة والهرسك السابقة.

وأنتهز هذه الفرصة لتقديم بعض الأمثلة المحددة لانتهاك حكومة كرواتيا قرار مجلس الأمن في الأشهر القليلة الماضية:

(أ) تم في نهاية أيار/مايو ١٩٩٤ تسليم شحنة مقدارها ٢٠٠ طن من الأسلحة والذخائر عن طريق ميناء سبليت إلى جيش المسلمين في فيسوكو وماوتش؛

(ب) في ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٤، تم شحن ٦٠ طناً من الذخائر إلى زغرب، ومن هناك نقلت جواً عن طريق سبليت إلى قوات المسلمين في توزلا؛

(ج) في أوائل حزيران/يونيه ١٩٩٤، تم شحن كميات كبيرة من الأسلحة والذخائر والمواد الخام اللازمة للصناعة العسكرية لدى الجانب المسلم في البوسنة والهرسك وذلك إلى منطقة زينيتشا وتوزلا عن طريق سبليت والهرسك الغربية؛

(د) في حزيران/يونيه ١٩٩٤، جرى تسليم عدد كبير من قطع المدفعية ذات العيارات المختلفة و ٢٥٠ طناً من الذخائر الخاصة بالمدفعية وأسلحة المشاة إلى المسلمين في البوسنة والهرسك عن طريق ميناء بولتشي؛

(هـ) دخلت سفينتان محملتان بمنظومات صواريخ أرض - أرض وأرض - جو ميناء ريكا في ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٤. وسلمت هذه المعدات بعد ذلك إلى منطقة ديزنياتشي - ستوبنيك .

ومن المسلم به عموماً أن هذه الأنشطة التي تقوم بها كرواتيا لا يمكن أن تؤدي إلى إقرار سلم دائم في إقليم يوغوسلافيا السابقة. وإنما هي على النقيض من ذلك، تهدد بمحو التطورات الايجابية التي تحققت بالفعل وربما بتصعيد الصراع مع ما يترتب على ذلك من نتائج لا يمكن التنبؤ بها.

وأكون ممتناً لو تفضلتم باتخاذ ما يلزم لتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دراغومير ديوكيتش
القائم بالأعمال بالنيابة
